

Micro Hi-Fi System

MCB146

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manuel d'utilisation
Benutzerhandbuch
Manuale dell'utente



PHILIPS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCB146 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

ATTENTION

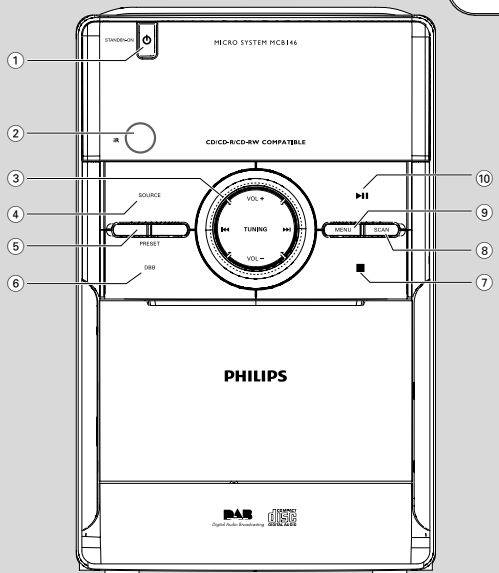
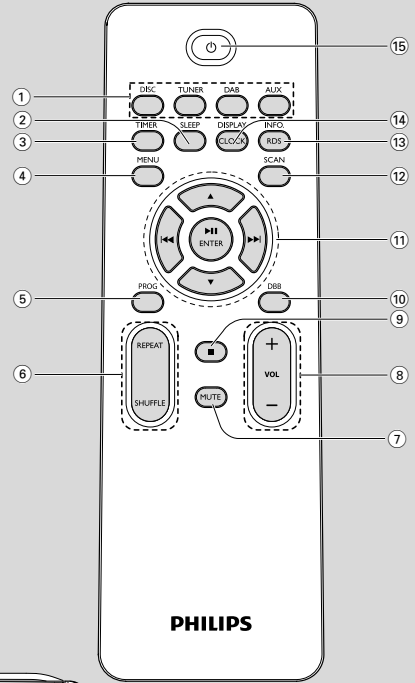
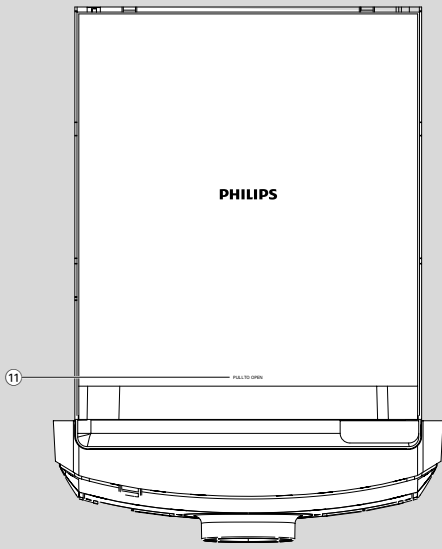
L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ACHTUNG

Die Benutzung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht hierin enthalten sind, kann zu Exposition an gefährliche Strahlung führen.

ATTENZIONE

L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.



Français 6

Deutsch 25

Italiano 44

Français

Deutsch

Italiano

Informazioni Generali

Accessori in dotazione.....	45
Nota relative alla tutela ambientale	45
Note sulla sicurezza	45
Sicurezza per l'udito	46

Preparazione

Collegamenti posteriori	47~48
Inserimento delle batterie nel telecomando	48
Utilizzo del telecomando per azionare l'apparecchio	48

Comandi

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando	49
Pulsanti di comando disponibili solamente sul telecomando	49~50

Funzioni Base

Standby automatico per il risparmio di energia	51
Regolazione di volume e suono	51

Utilizzo dei CD

Caricamento dei dischi	52
Comandi di base di riproduzione	52
I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT	53
Programmazione dei numeri di brano	53
Revisione del programma	53
Cancellazione di un programma	53

Radio DAB

Attivazione della radio DAB	54
Modifica delle stazioni DAB	54
Ricerca delle stazioni DAB	54
Salvataggio delle stazioni radio DAB preimpostate	54
Selezione di una stazione DAB preimpostata	55
Ripristino delle impostazioni predefinite	55
Modifica delle informazioni della stazione DAB	55
Utilizzo del comando MENU	55~56
Sintonizzazione manuale	
Scansione locale e scansione completa	
Dynamic Range Control (DRC)	
Versione software	

Radio FM

Sintonizzazione sulle stazioni radio	57
Programmazione delle stazioni radio	57
Programmazione automatica	
Programmazione manuale	
Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate	57
RDS	58
Passaggio da un'informazione RDS all'altra	
Impostazione orologio automatica tramite RDS	

AUX

Ascolto di una sorgente esterna	58
---------------------------------------	----

Orologio/Timer

Regolazione dell'orologio	59
Regolazione del timer	59
Attivazione e disattivazione del timer	59
Attivazione e disattivazione del modo SLEEP	59

Specifiche 60**Manutenzione** 60**Individuazione dei guasti** 61~62

Informazioni Generali

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!

Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su www.philips.com/welcome.

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Accessori in dotazione

- 2 casse per altoparlanti
- telecomando

Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

Note sulla sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione (o l'indicazione di tensione a fianco del selettore) dell'impianto sia identica alla tensione dell'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Installare sistema vicino a un'uscita di corrente e dove si possa raggiungere con facilità la spina di alimentazione.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**

Sicurezza per l'udito

Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a decibel che possono provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. Questi livelli elevati in decibel sono stati previsti per persone che hanno già subito una perdita dell'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo l'orecchio si adatta a volumi di ascolto sempre più alti. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questa situazione, impostare il volume a un livello di sicurezza prima che l'orecchio si adatti e non alzarlo.

Per regolare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

Ascoltare per periodi non eccessivamente lunghi:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri" può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- Ascoltare a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

Smaltimento del prodotto

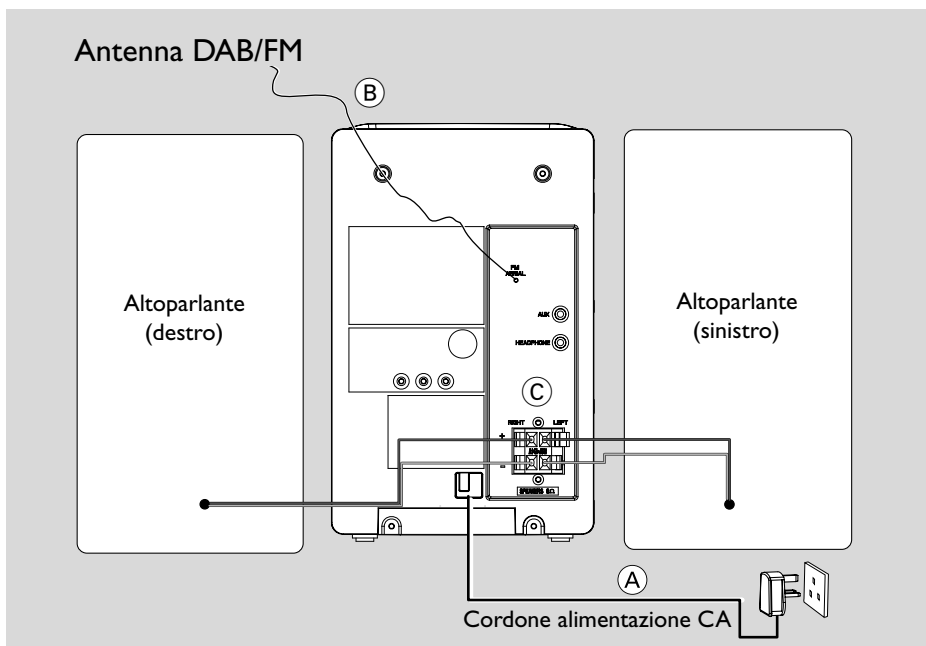
Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.



Collegamenti posteriori

La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.

(A) Accensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione in c.a. alla presa a parete, assicurarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

AVVERTENZE!

- Per prestazioni ottimali, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo (non disponibile per tutte le versioni).

(B) Collegamento delle antenne

Antenna DAB/FM

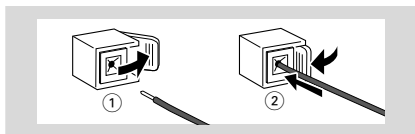
Non è necessario collegare l'antenna DAB/FM poiché quest'ultima è fissata all'unità principale.

- Regolare l'antenna DAB/FM per una ricezione FM e DAB ottimale.

(C) Collegamento degli altoparlanti

Altoparlanti anteriori

Collegare i cavi dell'altoparlante alle prese SPEAKERS, collegando l'altoparlante destro in corrispondenza del segno "RIGHT", il sinistro in corrispondenza del segno "LEFT", il cavo rosso in corrispondenza del segno "+" e il cavo nero in corrispondenza del segno "-".



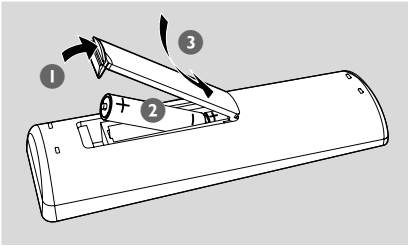
- Tagliare la parte spellata del filo dell'altoparlante come indicato in figura.

Note:

- Per prestazioni ottimali del suono, utilizzare gli altoparlanti forniti in dotazione.
- Non collegare più di un altoparlante a una qualsiasi coppia di connettori + / -.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti forniti. Vedere la sezione SPECIFICHE del presente manuale.

Inserimento delle batterie nel telecomando

- 1 Aprire lo scomparto delle batterie.
- 2 Inserire due batterie R03 o AAA nel telecomando con la polarità corretta, come indicato dai simboli "+" e "-" all'interno del vano batterie.
- 3 Chiudere il coperchio.



Utilizzo del telecomando per azionare l'apparecchio

- 1 Puntare il telecomando direttamente verso il sensore (iR) sul pannello anteriore.
- 2 Non mettere nessun oggetto tra il telecomando ed il lettore di DVD mentre quest'ultimo è in funzione.

ATTENZIONE!

- Togliere le batterie se sono scariche o non devono essere usate per un lungo periodo di tempo.
- Non usare in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso.
- Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.

Comandi sull'apparecchio

① **STANDBY-ON**

- consente di attivare la modalità standby o accendere il sistema.

② **iR**

- sensore remoto a raggi infrarossi per la ricezione del telecomando.

③ **TUNING**

per FM sintonizza sulle stazioni radio.

per DAB consente di cambiare le stazioni DAB o di sfogliare le opzioni del menu.

per CD salta all'inizio del brano corrente/precedente/ successivo.

..... ricerca indietro o in avanti in un brano/CD.

per l'orologio/timer

..... regola le ore o i minuti.

VOL +/-

- regola il volume.

④ **SOURCE**

- seleziona la sorgente sonora per CD/FM/DAB/AUXZ.

- accende l'unità.

⑤ **PRESET +/-**

per FM seleziona le stazioni radio preimpostate.

per DAB consente di selezionare una stazione DAB preimpostata.

⑥ **DBB (Dynamic Bass Boost)**

- potenzia i suoni bassi.

⑦ **■**

- arresta la lettura del CD e cancella il programma del CD.

⑧ **SCAN**

per DAB nel Regno Unito: premere brevemente per effettuare la ricerca automatica e salvare tutte le stazioni DAB locali con un basso raggio d'azione.

..... fuori dal Regno Unito: tenere premuto per effettuare la ricerca automatica e salvare tutte le stazioni DAB ad ampio (pieno) raggio d'azione.

per FM premere brevemente per sintonizzarsi su una stazione radio.

..... tenere premuto per programmare una stazione radio.

⑨ **MENU**

- in modalità DAB, consente l'accesso a opzioni di impostazione avanzate.

- In modalità DAB/FM, tenere premuto per accendere/spengere la sincronizzazione dell'orologio.

⑩ **▶▶**

per CD avvia e interrompe la lettura del CD.

per DAB consente di confermare la propria scelta.

Comandi sul telecomando

① **DISC/TUNER/DAB/AUX**

- seleziona la sorgente sonora per CD/FM/DAB/AUXZ.

- accende l'unità.

② **SLEEP**

- attiva/disattiva o seleziona l'ora di spegnimento automatico.

③ **TIMER**

- Imposta la funzione del timer.

④ **MENU**

- in modalità DAB, consente l'accesso a opzioni di impostazione avanzate.

- In modalità DAB/FM, tenere premuto per accendere/spengere la sincronizzazione dell'orologio.

⑤ **PROG**

per CD programma i brani e rivede il programma.

per FM/DAB consente di attivare la programmazione radio.

per FM/DAB tenere premuto per salvare le stazioni radio FM/DAB preimpostate.

⑥ **REPEAT**

- ripete un brano/disco/tutti i brani programmati.

SHUFFLE

- legge i brani del CD in ordine casuale.

⑦ MUTE

- interrompe e riprende la riproduzione sonora.

⑧ VOL +/-

- regola il volume.

⑨ STOP

- arresta la lettura del CD e cancella il programma del CD.

⑩ DBB (Dynamic Bass Boost)

- potenzia i suoni bassi.

⑪ ◀▶▶▶

per FM sintonizza sulle stazioni radio.

per DAB consente di cambiare le stazioni DAB o di sfogliare le opzioni del menu.

per CD salta all'inizio del brano corrente/ precedente/ successivo.

..... ricerca indietro o in avanti in un brano/CD.

per l'orologio/timer

..... regola le ore o i minuti.

▶▶

per CD avvia e interrompe la lettura del CD.

per DAB consente di confermare la propria scelta.

▲ / ▼

per FM seleziona le stazioni radio preimpostate.

per DAB consente di selezionare una stazione DAB preimpostata.

⑫ SCAN

per DAB nel Regno Unito: premere brevemente per effettuare la ricerca automatica e salvare tutte le stazioni DAB locali con un basso raggio d'azione.

..... fuori dal Regno Unito: tenere premuto per effettuare la ricerca automatica e salvare tutte le stazioni DAB ad ampio (pieno) raggio d'azione.

per FM premere brevemente per sintonizzarsi su una stazione radio.

..... tenere premuto per programmare una stazione radio.

⑬ INFO./RDS

per DAB consente di selezionare le informazioni relative a una stazione in sette modalità diverse.

per FM consente di selezionare le informazioni RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem)

⑭ DISPLAY/CLOCK

per l'orologio ... regola l'orologio.

..... per vedere l'orologio.

⑮ ⏻

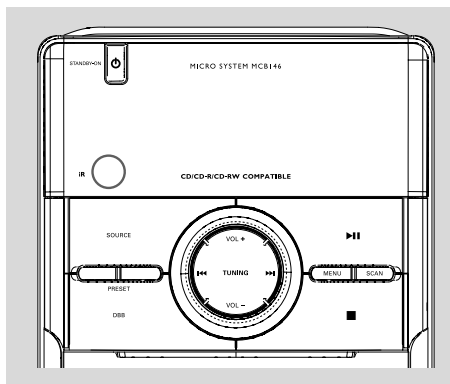
- consente di attivare la modalità standby o accendere il sistema.

Note relative al telecomando:

– **Selezionare innanzitutto la sorgente che si desidera regolare premendo uno dei tasti di selezione sorgente sul telecomando (ad esempio DISC o AUX).**

– **Selezionare quindi la funzione desiderata (ad esempio ▶▶, ◀▶).**

Funzioni Base



IMPORTANTE:

Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.

Accensione dell'impianto

- Premere **STANDBY-ON** (o **SOURCE** sul telecomando).
→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.
- Premere **DISC, TUNER, DAB** o **AUX** sul telecomando.
→ L'impianto si commuta sulla sorgente selezionata.

Per portare l'apparecchio in modo standby

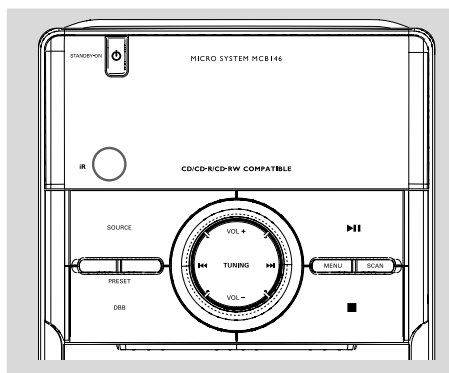
- Premere **STANDBY-ON** (o il simbolo di standby sul telecomando).

Standby automatico per il risparmio di energia

Per risparmiare energia, l'unità si porta automaticamente in modo standby 15 minuti dopo la fine di un nastro o un CD, se non si è azionato un altro comando.

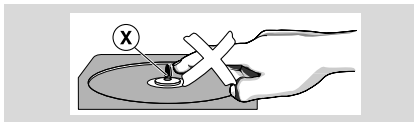
Regolazione di volume e suono

- 1 Premere **VOL + / -** per regolare il volume.
→ Il display visualizza il livello del volume **VOL** ed un numero da MIN 1-31 MAX.
- 2 Premere **DBB** per attivare o disattivare il potenziamento dei bassi.
→ Il display indica: se **DBB** è attivato.
- 3 Premere **MUTE** sul telecomando per interrompere immediatamente la riproduzione sonora.
→ La riproduzione continua senza sonoro.
- Per riattivare la riproduzione sonora:
 - premere nuovamente **MUTE**;
 - regolare i comandi del volume;
 - cambiare fonte.



IMPORTANTE:

Non toccare mai la lente del lettore di CD!



Caricamento dei dischi

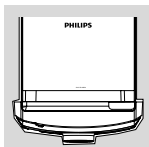
Questo lettore di CD riproduce dischi audio, compresi i CD-registrabili ed i CD-ricopribili.

- Non si possono usare, tuttavia, CD-ROM, CD-I, CDV, MP3, VCD, DVD o CD per computer.

- 1 Selezionare **CD**.

- 2 Sollevare lo sportello del CD sulla parte superiore del sistema per aprire il vano CD.

→ Con il comparto CD aperto, viene visualizzato OPEN.



- 3 Inserire un CD con il lato inciso rivolto verso l'alto e premere **PULL TO OPEN** per chiudere il comparto CD.
→ L'indicazione **READING** viene visualizzata mentre il lettore CD esegue la scansione dei contenuti del disco. Al termine, viene mostrato il numero totale dei brani.

Comandi di base di riproduzione

Riproduzione di un CD

- Premere **▶||** per avviare la lettura.
→ Durante la riproduzione del disco sono visualizzati il numero del brano corrente e l'icona **PLAY** (Riproduci).

Selezione di un brano diverso

- Premere **◀◀ / ▶▶** sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.

Individuazione di un passaggio all'interno di un brano

- 1 Premere e tenere premuto **◀◀ / ▶▶**.
→ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume
- 2 Quando si individua il passaggio desiderato, premere **◀◀ / ▶▶**.
→ La lettura del CD continua in modo normale.

Per interrompere una riproduzione

- Premere **▶||**.
→ Quando la riproduzione viene interrotta, il display si blocca e l'icona **PLAY** (Riproduci) lampeggia.
→ Premere nuovamente **▶||** per riprenderla.

Per arrestare la riproduzione

- Premere **■**.

Note: la lettura del CD si interrompe anche se:

- si apre il comparto CD.
- il CD è finito.
- si seleziona un'altra sorgente: **TUNER**, **DAB** o **AUX**.
- si preme **standby**.

I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT

Si possono selezionare o variare i modi differenti di riproduzione prima o durante la lettura. Le modalità di riproduzione non possono essere combinate con PROGRAMME (Programma).

SHUF tutti i brani del CD vengono riprodotti in ordine casuale

RECALL ripete tutto il CD/ il programma

REP riproduce ininterrottamente il brano corrente.

- 1 Per selezionare la modalità di ripetizione della riproduzione, premere **REPEAT** sul telecomando.
- Per selezionare la modalità di riproduzione casuale, premere **SHUFFLE** sul telecomando.
- 2 Premere **▶II** per avviare la riproduzione dalla posizione di STOP.
- 3 Per tornare al modo riproduzione normale, premere il relativo pulsante **REPEAT** o **SHUFFLE** sul telecomando sino a quando i modi SHUFFLE/ REPEAT scompaiono dal display.
- Premere **■** una volta durante la riproduzione per interrompere la riproduzione casuale o la ripetizione della riproduzione.
- Premere di nuovo **■** per annullare la riproduzione casuale o la ripetizione della riproduzione.

Nota:

– Le funzioni **SHUFFLE** (Riproduzione casuale) e **REPEAT** (Ripetizione) possono essere utilizzate simultaneamente.

Programmazione dei numeri di brano

Con il programma in posizione STOP, selezionare e memorizzare i brani del CD nella sequenza desiderata. Se si desidera, ogni brano può essere memorizzato più volte. Possono essere salvate in memoria fino a 30 tracce.

- 1 Usare **I◀◀ / ▶▶I** per selezionare il numero di brano desiderato.
- 2 Premere **PROG** per memorizzare.
→ Display: la scritta **PROG** lampeggia e **I** viene visualizzato brevemente, quindi vengono visualizzati il numero del brano selezionato.
- 3 Ripetere i passi **1** e **2** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.
- 4 Per avviare la riproduzione del programma del CD, premere **▶II**.

Revisione del programma

- Interrompere la riproduzione e premere **PROG**.



Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- premendo una volta **■** in posizione STOP;
- premendo due volte **■** durante la riproduzione;
- premendo lo sportello del comparto CD aperto;
→ **PROG** scompare dal display.

Attivazione della radio DAB




Quando la modalità DAB viene attivata la prima volta, il sistema effettua una scansione automatica. In questo modo, tutte le stazioni DAB vengono salvate sull'apparecchio e la radio si sintonizza sulla prima stazione disponibile.

- 1 Premere **STANDBY-ON**  o **SOURCE** (o  sul telecomando) per accendere il sistema.
- 2 Premere **SOURCE** (o **DAB** sul telecomando) per selezionare l'opzione DAB, qualora non sia stata selezionata.
→ Viene visualizzata brevemente la scritta "**Welcome to DAB**" (Benvenuto in DAB), quindi la radio si sintonizza automaticamente su una stazione.

Note:

– Il display mostra un rettangolo. La posizione del rettangolo indica il grado di forza del segnale (più è a destra, maggiore è la potenza del segnale).
– Se non è presente copertura DAB o se il segnale DAB è troppo debole, nell'area di appartenenza non è possibile trovare alcuna stazione e viene visualizzato un messaggio del tipo "Station not available" (Stazione non disponibile).

Modifica delle stazioni DAB

- 1 In modalità DAB, premere ripetutamente  /  finché non viene visualizzato il nome della stazione desiderata.
→ Il nome della stazione selezionata viene visualizzato sulla seconda riga del display.
- 2 Premere  per confermare la selezione.
→ La radio si sintonizza immediatamente sulla stazione prescelta.

Informazioni sui simboli visualizzati accanto alle stazioni

Prima dei nomi delle stazioni, potrebbero essere visualizzati i seguenti simboli:

♥: questo simbolo indica che la stazione è una delle 10 più ascoltate dall'utente in base al monitoraggio della radio DAB.

?: questo simbolo indica che la stazione non è attualmente disponibile o non è attiva.

>>: questo simbolo indica che la stazione è una stazione primaria con un servizio secondario.

<<: questo simbolo indica che la stazione è una stazione secondaria.

Ricerca delle stazioni DAB

Nelle trasmissioni DAB vengono aggiunti a intervalli regolari nuovi servizi e stazioni. Per rendere disponibili le nuove stazioni e i nuovi servizi DAB sulla propria radio DAB, è necessario effettuare una ricerca.

Per effettuare una scansione locale nel Regno Unito:





- In modalità DAB, premere brevemente **SCAN** per effettuare una ricerca locale (a basso raggio d'azione) delle stazioni DAB.
→ La scansione può richiedere fino a 10 secondi.

Per effettuare una scansione completa al di fuori del Regno Unito:

- In modalità DAB, tenere premuto **SCAN** per più di 2 secondi per effettuare una scansione completa (ad ampio raggio d'azione) delle stazioni DAB.
→ Questo tipo di ricerca può richiedere più tempo rispetto a una ricerca locale.

Salvataggio delle stazioni radio DAB preimpostate

È possibile memorizzare un massimo di 30 stazioni DAB per potervi accedere facilmente in un secondo momento.

- 1 In modalità DAB, premere ripetutamente  /  finché non viene visualizzato il nome della stazione desiderata.
- Per selezionare la stazione DAB desiderata, è possibile effettuare anche una ricerca manuale (vedere **Sintonizzazione manuale**).
- 2 Premere brevemente **PROG** sul telecomando per attivare la programmazione.
- 3 Premere **PRESET + / -** (o  /  sul telecomando) per attribuire un numero (1-30) alla stazione preimpostata.
- 4 Tenere premuto **PROG** sul telecomando per memorizzare.
→ Sulla seconda riga del display viene visualizzato brevemente "PRESET X saved" (STAZIONE PREIMPOSTATA X salvata), con il numero della stazione preimpostata salvata.
- 5 Ripetere i suddetti quattro passi, per memorizzare le altre stazioni.

Note:

– Le stazioni DAB precedentemente salvate sullo stesso numero vengono sovrascritte da quelle nuove.
– Quando di salvano le stazioni DAB, queste ultime non sovrascrivono le stazioni FM preimpostate.

Selezione di una stazione DAB preimpostata

- 1 Premere **PRESET** \pm / \mp (o \blacktriangle / \blacktriangledown sul telecomando) per selezionare la stazione preimpostata desiderata.
- 2 Premere **▶II** per confermare.

Nota:

– Se non è stata salvata una stazione DAB in una delle posizioni preimpostate, viene visualizzato "Empty preset" (Stazione preimpostata vuota).

Dopo qualche secondo, il display torna alla stazione selezionata precedentemente.

Ripristino delle impostazioni predefinite

Il ripristino comporta la cancellazione di tutte le stazioni memorizzate.

- 1 In modalità standby, sull'unità principale, tenere premuti contemporaneamente **MENU** e **PRESET** \pm .
- 2 Quindi, premere \blacksquare per effettuare il ripristino.

Modifica delle informazioni della stazione DAB

Sul display della trasmissione DAB, nella prima riga è visualizzato il nome della stazione e nella seconda le informazioni di servizio. Sono disponibili 7 tipi di informazioni di servizio.

- Premere più volte **INFO./RDS** per passare in rassegna le varie informazioni.

Utilizzo del comando MENU

Il comando menu consente di accedere alle opzioni di impostazione della radio DAB.

- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per entrare nelle opzioni del menu.
→ Viene visualizzata la prima opzione: "Manual tune" (Sintonizzazione manuale).

- 2 Premere \blacktriangleleft / \blacktriangleright per passare in rassegna le varie opzioni del menu:

Manual tune -> Auto scan local -> Auto scan full -> DRC value -> Sw version (Sintonizzazione manuale -> Scansione locale automatica -> Scansione automatica completa -> Valore DRC -> Versione software)

- 3 Per selezionare un'opzione, premere **▶II**.
- 4 Ripetere i passaggi **2-3** se sono disponibili ulteriori opzioni secondarie che derivano da un'opzione principale.

Sintonizzazione manuale

Questa funzione consente di sintonizzare manualmente una specifica frequenza/canale radio e, unitamente alla regolazione dell'antenna, permette di ottenere una ricezione radio ottimale.

- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per visualizzare l'opzione "Manual tune" (Sintonizzazione manuale).
- 2 Premere **▶II** per confermare la selezione.
→ Sul display è visualizzato un canale e la sua frequenza.
- 3 Premere ripetutamente \blacktriangleleft / \blacktriangleright fino a che non compare il canale/frequenza desiderato.
- 4 Premere **▶II** per confermare la selezione.
- È possibile premere **INFO./RDS** per modificare le informazioni di servizio sul display.
- Per ottenere una ricezione ottimale, è possibile regolare la posizione dell'antenna.

Scansione locale e scansione completa

La scansione locale si utilizza per effettuare una ricerca a breve raggio d'azione per le radio DAB (nel Regno Unito). La scansione completa si utilizza per effettuare una ricerca ad ampio raggio d'azione per le radio DAB (fuori dal Regno Unito).

- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per entrare nelle opzioni del menu.
- 2 Premere più volte \blacktriangleleft / \blacktriangleright finché non viene visualizzato "**Auto scan local**" (Scansione locale automatica) o "**Auto scan full**" (Scansione automatica completa).
- 3 Premere **▶II** per confermare la selezione.
→ Viene avviata la scansione locale o completa.

Dynamic Range Control (DRC)

L'opzione DRC aggiunge o rimuove un grado di compensazione per le differenze nella gamma dinamica tra le stazioni radio. Esempio: una stazione che trasmette musica pop può avere un alto livello di compensazione poiché l'enfasi è su un livello di ascolto alto e costante, mentre una stazione che trasmette musica classica potrebbe avere un livello basso o assente di compensazione poiché chi l'ascolta deve sentire tutti gli alti e i bassi della musica per la definizione dei dettagli.

Esistono tre livelli di compensazione:

DRC 0: nessuna compensazione applicata.

DRC 1: applicazione della compensazione massima (impostazione predefinita).

DRC1/2: applicazione della compensazione media.

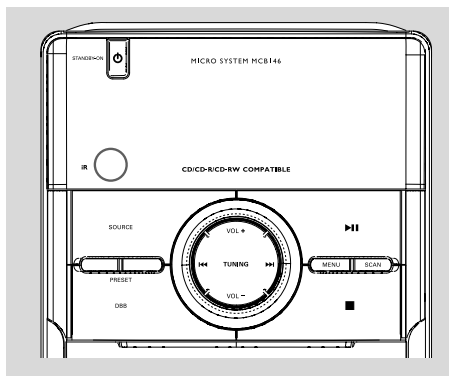
- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per entrare nelle opzioni del menu.
- 2 Premere più volte **◀◀ / ▶▶** finché non viene visualizzato "**DRC value**" (Valore DRC).
- 3 Premere **▶▶** per accedere al sottomenu.
→ Il livello DRC corrente viene mostrato sulla prima riga.
- 4 Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare un valore DRC (DRC 0, DRC 1 e DRC1/2) visualizzato sulla seconda riga.
- 5 Premere **▶▶** per confermare la selezione.
→ Dovrebbe essere possibile distinguere subito la differenza di compressione.

Nota:

– Il modo migliore per determinare l'impostazione dei valori DRC ottimale per le proprie esigenze consiste nella verifica durante l'ascolto di materiali diversi.

Versione software

È il numero di versione di questo prodotto.



Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere più volte **SOURCE** (oppure **TUNER** sul telecomando) finché non viene visualizzata la banda radio prescelta (FM).
- 2 Premere brevemente **SCAN**.
→ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione con una ricezione sufficiente. Durante la sintonizzazione automatica, viene visualizzato "Searching..." (Ricerca...).
- 3 Se necessario, ripetere il passo 2 sino ad individuare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **◀◀ / ▶▶** sino ad ottenere una ricezione ottimale.

Programmazione delle stazioni radio

Si possono memorizzare fino a 30 stazioni radio in totale, manualmente o automaticamente (Autostore).

Programmazione automatica

La programmazione automatica consente impostare le stazioni radio dal numero di preselezione 1. Tutte le preselezioni precedenti (ad esempio, le stazioni programmate manualmente) vengono cancellate.

- Tenere premuto **SCAN** per più di due secondi per attivare la programmazione.
→ Durante la ricerca e il salvataggio, viene visualizzato "FM Scanning..." (Scansione FM...).
→ Tutte le stazioni disponibili vengono programmate.

Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere brevemente **PROG** sul telecomando per attivare la programmazione.
- 3 Premere **PRESET + / -** (▲ / ▼ sul telecomando) per assegnare un numero da 1 a 30 a questa stazione.
- 4 Tenere premuto **PROG** sul telecomando per memorizzare.
→ Vengono visualizzati il numero e la frequenza della stazione preimpostata.
- 5 Ripetere i suddetti quattro passi, per memorizzare le altre stazioni.
- Si può sovrascrivere una stazione preimpostata, memorizzando al posto di questa un'altra frequenza.

Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate

- Premere **PRESET + / -** (▲ / ▼ sul telecomando) sino a visualizzare il numero prestabilito della stazione desiderata.

RDS

RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem) è un servizio di trasmissione che consente alle stazioni radio FM di inviare informazioni aggiuntive tramite il segnale radio FM. Durante la ricezione di una stazione RDS, viene visualizzato "**RDS**" e il nome della stazione.

Passaggio da un'informazione RDS all'altra

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione radio RDS desiderata sulla banda di frequenza FM (vedere **Sintonizzazione delle stazioni radio**)
- 2 Premere ripetutamente **INFO./RDS** sul telecomando per passare da un'informazione all'altra (se disponibile):
 - Nome della stazione
 - Tipo programma (ad esempio: News, Sport, ecc.)
 - Messaggi di testo della radio
 - Frequenza

Nota:

– Se si preme **INFO./RDS** e non è disponibile alcun segnale RDS, viene visualizzata la scritta **NO RT**, **NO PTY** o **NO ET**.

Impostazione orologio automatica tramite RDS

Se l'apparecchio è acceso, è possibile impostare automaticamente l'orologio tramite un segnale di trasmissione oraria insieme al segnale RDS. Funziona solo se la stazione RDS è in grado di inviare questo segnale orario.

Per attivare/disattivare la

sincronizzazione dell'orologio: quando la sincronizzazione è attiva, l'orologio è sincronizzato con l'orario DAB o RDS e l'impostazione manuale viene sovrascritta.

- In modalità DAB o FM mode, tenere premuto **MENU** per circa 2 secondi per attivare o disattivare l'opzione.

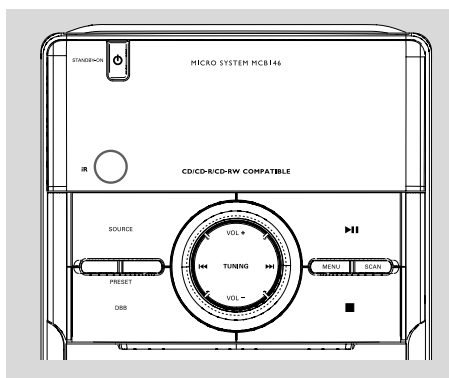
Nota:

– Alcune stazioni RDS potrebbero trasmettere l'ora in tempo reale a intervalli di un minuto. L'accuratezza dell'ora trasmessa dipende dalla stazione RDS trasmittente.

Ascolto di una sorgente esterna

È possibile ascoltare l'audio di una periferica esterna tramite gli altoparlanti del sistema.

- 1 Premere più volte **SOURCE** (o **AUX** sul telecomando) per selezionare la sorgente **AUX**.
- 2 Usare un cavo cinch (non fornito) per collegare il jack AUX del dispositivo MCB 146 (da 3,5 mm, situato sul pannello posteriore) a una presa AUDIO OUT o a un jack per cuffie su apparecchiature esterne (come lettori CD o videoregistratori).



Regolazione dell'orologio

- 1 In modalità di standby, premere e tenere premuto **DISPLAY/CLOCK** sul telecomando per 2 secondi.
- 2 Premere **PROG** sul telecomando per selezionare il formato 12 ore o 24 ore.
- 3 Premere **DISPLAY/CLOCK** per confermare.
→ Le cifre dell'orologio relative alle ore lampeggiano.
- 4 Premere **◀◀ / ▶▶** per regolare le ore.
- 5 Premere nuovamente **DISPLAY/CLOCK**.
→ Le cifre dell'orologio relative ai minuti lampeggiano.
- 6 Premere **◀◀ / ▶▶** per regolare i minuti.
- 7 Premere **DISPLAY/CLOCK** per confermare l'ora.

Regolazione del timer

- Il sistema può essere utilizzato come sveglia, attivando automaticamente il CD, radio o la DAB a un orario predefinito. Prima di poter usare il timer bisogna impostare l'orologio.
- 1 In modalità standby, premere e tenere premuto **TIMER** sul telecomando per circa 2 secondi.
 - 2 Premere **SOURCE** (o **DISC/TUNER/DAB** sul telecomando) per selezionare sorgenti sonore.
 - 3 Premere **TIMER** per confermare.
→ Le cifre dell'orologio relative alle ore lampeggiano.
 - 4 Premere **◀◀ / ▶▶** per impostare le ore.

- 5 Premere nuovamente **TIMER**.
→ Le cifre dell'orologio relative ai minuti lampeggiano.
- 6 Premere **◀◀ / ▶▶** per impostare i minuti.
- 7 Premere **TIMER** per confermare l'ora.
→ Il timer è ora regolato e attivato.

Nota:

– Se è selezionata la fonte CD e non ci sono dischi nel piatto del CD o il disco non funziona, verrà scelto automaticamente TUNER.

Attivazione e disattivazione del timer

- In modo standby o durante la riproduzione, premere una volta **TIMER**.
→ compare sul display se è attivato, scompare se è disattivato.

Attivazione e disattivazione del modo SLEEP

Il timer di spegnimento automatico consente all'unità di spegnersi dopo un periodo di tempo stabilito.

- Durante la riproduzione, premere **SLEEP** sul telecomando una o più volte.
→ Il display indica **zZ** ed una delle opzioni dell'ora di spegnimento automatico in sequenza: 50, 45, 30, 15, 0, 50... se si è selezionata un'ora.
- Per la disattivazione durante la riproduzione, premere **SLEEP** sul telecomando una o più volte non viene visualizzato "zZ", oppure premere **STANDBY ON** (o sul telecomando).
→ **zZ** scorre sul display.

AMPLIFICATORE

Potenza di uscita 2 x 2W RMS
Rapporto segnale-rumore ≥ 60 dBA (IEC)
Risposta in frequenza 125 – 16000 Hz
Impedenza, altoparlanti 8Ω

LETTORE DI CD

Gamma di frequenza 125 – 16000 Hz
Rapporto segnale-rumore 65 dBA

SINTONIZZATORE

Gamma FM 87.5 – 108 MHz
Sensibilità
– FM 26 dB sensibilità 20 μ V
Distorsione armonica totale $\leq 5\%$

ALTOPARLANTI

Sistema di riflessione dei bassi
Dimensioni (l x a x p) 134 x 230 x 152 (mm)

INFORMAZIONI GENERALI

Alimentazione in c.a 220 – 230V / 50 Hz
Dimensioni (l x a x p) 148 x 233 x 216 (mm)
Peso (con / senza altoparlanti)
..... approx. 3.65 / 1.53 kg
Assorbimento di corrente
Attivo 15 W
Standby < 2 W

Le specifiche e l'estetica sono suscettibili di modifiche senza preavviso.

Manutenzione

Pulizia dell'unità

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare soluzioni contenenti alcool, ammoniaca o sostanze abrasive.

Pulizia dei dischi

- Pulire il disco sporco utilizzando un panno e procedendo dal centro verso l'esterno. Non pulire il disco con movimenti circolari.
- Non utilizzare diluenti quali benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatico per dischi analogici.



Pulizia della lente del disco

- Dopo un utilizzo prolungato, è possibile che sulla lente del disco si accumulino sporchie o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner o con un qualsiasi detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sul contenitore.

Individuazione dei guasti

AVVERTENZA

Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio: pericolo di scossa elettrica.

In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.

Problema	Soluzione
Viene visualizzato "NO CD".	<ul style="list-style-type: none">✓ Inserire un disco.✓ Verificare se il disco è inserito capovolto.✓ Attendere che la condensa sulla lente evapori.✓ Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione".✓ Utilizzare un CD-RW o CD-R finalizzato.
La qualità della ricezione radio è scarsa.	<ul style="list-style-type: none">✓ Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna. Per l'opzione DAB, è anche possibile effettuare la sintonizzazione manuale. Vedere DAB - Sintonizzazione manuale.✓ Aumentare la distanza tra l'impianto Mini HiFi e il televisore o videoregistratore.
Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.	<ul style="list-style-type: none">✓ Regolare il volume.✓ Scollegare le cuffie.✓ Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.✓ Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.
Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.	<ul style="list-style-type: none">✓ Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.
Il telecomando non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none">✓ Selezionare la sorgente (ad esempio CD o TUNER) prima di premere il pulsante funzione (▶, ◀, ▶▶).✓ Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio.✓ Inserire le batterie con le relative polarità (segni +/-) allineate come indicato.✓ Sostituire le batterie.✓ Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.

Problema	Soluzione
Il timer non funziona.	<ul style="list-style-type: none">✓ Impostare correttamente l'orologio.✓ Premere TIMER per accendere il timer.
L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.	<ul style="list-style-type: none">✓ Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risetare l'orologio/timer.
Viene visualizzata l'indicazione "No station available" (Stazione non disponibile).	<ul style="list-style-type: none">✓ La copertura DAB non è al momento disponibile nella zona. Attendere che la copertura si ristabilisca.✓ Il segnale DAB è debole. Regolare la posizione dell'antenna.
Viene visualizzata l'indicazione "Station off air" (Stazione non in onda).	<ul style="list-style-type: none">✓ La stazione non è attualmente disponibile. Attendere che il servizio riprenda. Oppure effettuare una scansione premendo SCAN in modalità DAB.
Non è possibile sentire la stazione DAB selezionata.	<ul style="list-style-type: none">✓ Il tasto ►► non è stato premuto dopo aver cambiato stazione ◀◀ / ►►. Premere ►► per confermare la selezione.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Français

Deutsch

Italiano

